

Hochwirksames Desinfektionsmittel für Medizinprodukte

Zur Verwendung für invasive und nichtinvasive Medizinprodukte.

### Anwendungen und Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung (GA) ist in Verbindung mit dem Produktetikett und Sicherheitsdatenblatt zu lesen.

Rely+On™ PeraSafe™ ist zur Verwendung mit steifen und flexiblen Endoskopen, Kathetern, Messführlern und anderen wärmeempfindlich Instrumenten und Geräten bestimmt. Fragen Sie Ihren lokalen Vertreter nach einer Liste der Herstellerzulassungen.

Es ist nicht für Materialien auf Basis von Kupfer, Messing, Flusstahl, Naturkautschuk, Nitrilkautschuk, Naturzahnbürsten oder EPDM-Kautschuk zu verwenden.

Tragen Sie beim Umgang mit dem Pulver und verwendeten Lösungen von Rely+On™ PeraSafe™ stets angemessenen Augenschutz. Wenn Kontakt mit Staub des Pulvers vorherzusehen ist, stellen Sie eine angemessene Belüftung und/oder Atemschutz (z.B. Mundschutz) sicher.

Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen können für bis zu 20 Immersionen oder 12 Stunden lang verwendet werden, je nachdem, was zuerst eintritt.

Instrumente sollten mit einem medizinischen pH-neutralen Reinigungsmittel gründlich vorgereinigt werden, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen, gefolgt von gründlichem Abspülen mit Wasser zum Entfernen aller Reinigungsmittelrückstände vor der Desinfizierung mit Rely+On™ PeraSafe™. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen des Geräts mit der Lösung in Berührung kommen.

Stark verschmutzte Instrumente können zu einer schnelleren Zersetzung des vorhandenen Peressigsäuregehalts führen; dies kann eine Minderung der Anzahl der maximalen Immersionen verursachen.

Zusammensetzung: Wirkstoff: Peressigsäure, in situ erzeugt (c. 0,25% w/v auf 16,2 g/l), Tenside, Korrosionsschutzmittel, Trägerstoffe.



Rely+On™ PeraSafe™ sollte im verschlossenen Originalbehälter bevorzugt bei bis zu 25°C und relativer Luftfeuchte von 60% gelagert werden. Eine kurzfristige Lagerung bei bis zu 30°C und 65% relativer Luftfeuchte wird die Produktleistung nicht beeinträchtigen.

Stellen Sie ausschließlich die auf dem Etikett angegebene Konzentration von 16,2 g/Liter her. Stellen Sie KEINE überstarken Lösungen her, die nachträglich verdünnt werden.

Hochwirksames Desinfektionsmittel für Medizinprodukte

Zur Verwendung für invasive und nichtinvasive Medizinprodukte.

### Anwendungen und Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung (GA) ist in Verbindung mit dem Produktetikett und Sicherheitsdatenblatt zu lesen.

Rely+On™ PeraSafe™ ist zur Verwendung mit steifen und flexiblen Endoskopen, Kathetern, Messführlern und anderen wärmeempfindlich Instrumenten und Geräten bestimmt. Fragen Sie Ihren lokalen Vertreter nach einer Liste der Herstellerzulassungen.

Es ist nicht für Materialien auf Basis von Kupfer, Messing, Flusstahl, Naturkautschuk, Nitrilkautschuk, Naturzahnbürsten oder EPDM-Kautschuk zu verwenden.

Tragen Sie beim Umgang mit dem Pulver und verwendeten Lösungen von Rely+On™ PeraSafe™ stets angemessenen Augenschutz. Wenn Kontakt mit Staub des Pulvers vorherzusehen ist, stellen Sie eine angemessene Belüftung und/oder Atemschutz (z.B. Mundschutz) sicher.

Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen können für bis zu 20 Immersionen oder 12 Stunden lang verwendet werden, je nachdem, was zuerst eintritt.

Instrumente sollten mit einem medizinischen pH-neutralen Reinigungsmittel gründlich vorgereinigt werden, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen, gefolgt von gründlichem Abspülen mit Wasser zum Entfernen aller Reinigungsmittelrückstände vor der Desinfizierung mit Rely+On™ PeraSafe™. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen des Geräts mit der Lösung in Berührung kommen.

Stark verschmutzte Instrumente können zu einer schnelleren Zersetzung des vorhandenen Peressigsäuregehalts führen; dies kann eine Minderung der Anzahl der maximalen Immersionen verursachen.

Zusammensetzung: Wirkstoff: Peressigsäure, in situ erzeugt (c. 0,25% w/v auf 16,2 g/l), Tenside, Korrosionsschutzmittel, Trägerstoffe.



Rely+On™ PeraSafe™ sollte im verschlossenen Originalbehälter bevorzugt bei bis zu 25°C und relativer Luftfeuchte von 60% gelagert werden. Eine kurzfristige Lagerung bei bis zu 30°C und 65% relativer Luftfeuchte wird die Produktleistung nicht beeinträchtigen.

Stellen Sie ausschließlich die auf dem Etikett angegebene Konzentration von 16,2 g/Liter her. Stellen Sie KEINE überstarken Lösungen her, die nachträglich verdünnt werden.

Hochwirksames Desinfektionsmittel für Medizinprodukte

Zur Verwendung für invasive und nichtinvasive Medizinprodukte.

### Anwendungen und Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung (GA) ist in Verbindung mit dem Produktetikett und Sicherheitsdatenblatt zu lesen.

Rely+On™ PeraSafe™ ist zur Verwendung mit steifen und flexiblen Endoskopen, Kathetern, Messführlern und anderen wärmeempfindlich Instrumenten und Geräten bestimmt. Fragen Sie Ihren lokalen Vertreter nach einer Liste der Herstellerzulassungen.

Es ist nicht für Materialien auf Basis von Kupfer, Messing, Flusstahl, Naturkautschuk, Nitrilkautschuk, Naturzahnbürsten oder EPDM-Kautschuk zu verwenden.

Tragen Sie beim Umgang mit dem Pulver und verwendeten Lösungen von Rely+On™ PeraSafe™ stets angemessenen Augenschutz. Wenn Kontakt mit Staub des Pulvers vorherzusehen ist, stellen Sie eine angemessene Belüftung und/oder Atemschutz (z.B. Mundschutz) sicher.

Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen können für bis zu 20 Immersionen oder 12 Stunden lang verwendet werden, je nachdem, was zuerst eintritt.

Instrumente sollten mit einem medizinischen pH-neutralen Reinigungsmittel gründlich vorgereinigt werden, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen, gefolgt von gründlichem Abspülen mit Wasser zum Entfernen aller Reinigungsmittelrückstände vor der Desinfizierung mit Rely+On™ PeraSafe™. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen des Geräts mit der Lösung in Berührung kommen.

Stark verschmutzte Instrumente können zu einer schnelleren Zersetzung des vorhandenen Peressigsäuregehalts führen; dies kann eine Minderung der Anzahl der maximalen Immersionen verursachen.

Zusammensetzung: Wirkstoff: Peressigsäure, in situ erzeugt (c. 0,25% w/v auf 16,2 g/l), Tenside, Korrosionsschutzmittel, Trägerstoffe.



Rely+On™ PeraSafe™ sollte im verschlossenen Originalbehälter bevorzugt bei bis zu 25°C und relativer Luftfeuchte von 60% gelagert werden. Eine kurzfristige Lagerung bei bis zu 30°C und 65% relativer Luftfeuchte wird die Produktleistung nicht beeinträchtigen.

Stellen Sie ausschließlich die auf dem Etikett angegebene Konzentration von 16,2 g/Liter her. Stellen Sie KEINE überstarken Lösungen her, die nachträglich verdünnt werden.

Hochwirksames Desinfektionsmittel für Medizinprodukte

Zur Verwendung für invasive und nichtinvasive Medizinprodukte.

### Anwendungen und Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung (GA) ist in Verbindung mit dem Produktetikett und Sicherheitsdatenblatt zu lesen.

Rely+On™ PeraSafe™ ist zur Verwendung mit steifen und flexiblen Endoskopen, Kathetern, Messführlern und anderen wärmeempfindlich Instrumenten und Geräten bestimmt. Fragen Sie Ihren lokalen Vertreter nach einer Liste der Herstellerzulassungen.

Es ist nicht für Materialien auf Basis von Kupfer, Messing, Flusstahl, Naturkautschuk, Nitrilkautschuk, Naturzahnbürsten oder EPDM-Kautschuk zu verwenden.

Tragen Sie beim Umgang mit dem Pulver und verwendeten Lösungen von Rely+On™ PeraSafe™ stets angemessenen Augenschutz. Wenn Kontakt mit Staub des Pulvers vorherzusehen ist, stellen Sie eine angemessene Belüftung und/oder Atemschutz (z.B. Mundschutz) sicher.

Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen können für bis zu 20 Immersionen oder 12 Stunden lang verwendet werden, je nachdem, was zuerst eintritt.

Instrumente sollten mit einem medizinischen pH-neutralen Reinigungsmittel gründlich vorgereinigt werden, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen, gefolgt von gründlichem Abspülen mit Wasser zum Entfernen aller Reinigungsmittelrückstände vor der Desinfizierung mit Rely+On™ PeraSafe™. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen des Geräts mit der Lösung in Berührung kommen.

Stark verschmutzte Instrumente können zu einer schnelleren Zersetzung des vorhandenen Peressigsäuregehalts führen; dies kann eine Minderung der Anzahl der maximalen Immersionen verursachen.

Zusammensetzung: Wirkstoff: Peressigsäure, in situ erzeugt (c. 0,25% w/v auf 16,2 g/l), Tenside, Korrosionsschutzmittel, Trägerstoffe.



Rely+On™ PeraSafe™ sollte im verschlossenen Originalbehälter bevorzugt bei bis zu 25°C und relativer Luftfeuchte von 60% gelagert werden. Eine kurzfristige Lagerung bei bis zu 30°C und 65% relativer Luftfeuchte wird die Produktleistung nicht beeinträchtigen.

Stellen Sie ausschließlich die auf dem Etikett angegebene Konzentration von 16,2 g/Liter her. Stellen Sie KEINE überstarken Lösungen her, die nachträglich verdünnt werden.

## Zubereitung und Verwendung der aktivierten Rely+On™ PeraSafe™-Lösung zur Desinfektion von Instrumenten

Die Leistung und Sicherheit von Rely+On™ PeraSafe™ wurden unter den in diesem Dokument beschriebenen Nutzungsbedingungen geprüft. Bitte befolgen Sie stets die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts sicherzustellen.


Rely+On™ PeraSafe™ ist mit einer Kontaktzeit von 10 Minuten wirksam gegen Bakterien, Bakteriensporen, Mykobakterien, Viren und Hefen.

Zubereitung und Verwendung einer Rely+On™ PeraSafe™-Lösung(1,62% w/v);













1. Wiegen Sie mit einer geeigneten Waage 16,2g Rely+On™ PeraSafe™ -Pulver pro 1 Liter lauwarmes Wasser (30-35°C) ab. Bereiten Sie keine Lösungen von weniger als 1 Liter zu.
2. Die Aktivierung dauert 15 Minuten. Rühren Sie die Lösung während dieser Aktivierungszeit von Zeit zu Zeit um. Nach etwa 30 Minuten wird die Lösung farblos. Geringe Mengen an nicht aufgelöstem Material sind zu erwarten.
3. Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen sollten bei Zimmertemperatur (20 ± 5°C) verwendet und gelagert werden. Rely+On™ PeraSafe™ kann aber sofort nach der Aktivierung während dem Abkühlen auf Zimmertemperatur verwendet werden.
4. Die Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann in einem statischen Bad verwendet werden. Tauchen Sie die Instrumente genau 10 Minuten lang ein; danach müssen sie gründlich mit sterilem Wasser abgespült und alle Spuren der Rely+On™ PeraSafe™-Lösung beseitigt werden; zuletzt werden sie abgetrocknet.

Es wird empfohlen, dass die Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen nicht mehr als eine Stunde vor ihrer Verwendung zubereitet werden. Die benutzte Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann ohne besondere Vorkehrungen gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften über das normale Abwasserentsorgungssystem entsorgt werden.

 Antec International Limited  
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK  
Tel (für technische Anfragen): +44 (0) 1787 377305  
**Notrufnummer: +49 214 30 99300**  
**Sicherheitszentrale CHEMPARK Leverkusen)**

 **EMERGO EUROPE**, Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague, The Netherlands



 Hersteller	 Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	 Herstellungsdatum	 Verwendbar bis	 Chargen Nummer	 Importeur
 Vor Lichtstrahlung schützen	 Trocken aufbewahren	 Obere Temperaturbegrenzung	 Luftfeuchtebegrenzung	 Gebrauchsanweisung beachten	 MD Medizinprodukt

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS und das LANXESS-Logo sind eingetragene Warenzeichen der LANXESS Deutschland GmbH oder mit ihr verbundener Unternehmen. Alle Warenzeichen sind in zahlreichen Ländern weltweit eingetragen.

57782799/PsafePCS/Germany/30.09.22/Z

## Zubereitung und Verwendung der aktivierten Rely+On™ PeraSafe™-Lösung zur Desinfektion von Instrumenten

Die Leistung und Sicherheit von Rely+On™ PeraSafe™ wurden unter den in diesem Dokument beschriebenen Nutzungsbedingungen geprüft. Bitte befolgen Sie stets die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts sicherzustellen.


Rely+On™ PeraSafe™ ist mit einer Kontaktzeit von 10 Minuten wirksam gegen Bakterien, Bakteriensporen, Mykobakterien, Viren und Hefen.

Zubereitung und Verwendung einer Rely+On™ PeraSafe™-Lösung(1,62% w/v);













1. Wiegen Sie mit einer geeigneten Waage 16,2g Rely+On™ PeraSafe™ -Pulver pro 1 Liter lauwarmes Wasser (30-35°C) ab. Bereiten Sie keine Lösungen von weniger als 1 Liter zu.
2. Die Aktivierung dauert 15 Minuten. Rühren Sie die Lösung während dieser Aktivierungszeit von Zeit zu Zeit um. Nach etwa 30 Minuten wird die Lösung farblos. Geringe Mengen an nicht aufgelöstem Material sind zu erwarten.
3. Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen sollten bei Zimmertemperatur (20 ± 5°C) verwendet und gelagert werden. Rely+On™ PeraSafe™ kann aber sofort nach der Aktivierung während dem Abkühlen auf Zimmertemperatur verwendet werden.
4. Die Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann in einem statischen Bad verwendet werden. Tauchen Sie die Instrumente genau 10 Minuten lang ein; danach müssen sie gründlich mit sterilem Wasser abgespült und alle Spuren der Rely+On™ PeraSafe™-Lösung beseitigt werden; zuletzt werden sie abgetrocknet.

Es wird empfohlen, dass die Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen nicht mehr als eine Stunde vor ihrer Verwendung zubereitet werden. Die benutzte Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann ohne besondere Vorkehrungen gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften über das normale Abwasserentsorgungssystem entsorgt werden.

 Antec International Limited  
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK  
Tel (für technische Anfragen): +44 (0) 1787 377305  
**Notrufnummer: +49 214 30 99300**  
**Sicherheitszentrale CHEMPARK Leverkusen)**

 **EMERGO EUROPE**, Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague, The Netherlands



 Hersteller	 Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	 Herstellungsdatum	 Verwendbar bis	 Chargen Nummer	 Importeur
 Vor Lichtstrahlung schützen	 Trocken aufbewahren	 Obere Temperaturbegrenzung	 Luftfeuchtebegrenzung	 Gebrauchsanweisung beachten	 MD Medizinprodukt

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS und das LANXESS-Logo sind eingetragene Warenzeichen der LANXESS Deutschland GmbH oder mit ihr verbundener Unternehmen. Alle Warenzeichen sind in zahlreichen Ländern weltweit eingetragen.

57782799/PsafePCS/Germany/30.09.22/Z

## Zubereitung und Verwendung der aktivierten Rely+On™ PeraSafe™-Lösung zur Desinfektion von Instrumenten

Die Leistung und Sicherheit von Rely+On™ PeraSafe™ wurden unter den in diesem Dokument beschriebenen Nutzungsbedingungen geprüft. Bitte befolgen Sie stets die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts sicherzustellen.


Rely+On™ PeraSafe™ ist mit einer Kontaktzeit von 10 Minuten wirksam gegen Bakterien, Bakteriensporen, Mykobakterien, Viren und Hefen.

Zubereitung und Verwendung einer Rely+On™ PeraSafe™-Lösung(1,62% w/v);













1. Wiegen Sie mit einer geeigneten Waage 16,2g Rely+On™ PeraSafe™ -Pulver pro 1 Liter lauwarmes Wasser (30-35°C) ab. Bereiten Sie keine Lösungen von weniger als 1 Liter zu.
2. Die Aktivierung dauert 15 Minuten. Rühren Sie die Lösung während dieser Aktivierungszeit von Zeit zu Zeit um. Nach etwa 30 Minuten wird die Lösung farblos. Geringe Mengen an nicht aufgelöstem Material sind zu erwarten.
3. Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen sollten bei Zimmertemperatur (20 ± 5°C) verwendet und gelagert werden. Rely+On™ PeraSafe™ kann aber sofort nach der Aktivierung während dem Abkühlen auf Zimmertemperatur verwendet werden.
4. Die Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann in einem statischen Bad verwendet werden. Tauchen Sie die Instrumente genau 10 Minuten lang ein; danach müssen sie gründlich mit sterilem Wasser abgespült und alle Spuren der Rely+On™ PeraSafe™-Lösung beseitigt werden; zuletzt werden sie abgetrocknet.

Es wird empfohlen, dass die Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen nicht mehr als eine Stunde vor ihrer Verwendung zubereitet werden. Die benutzte Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann ohne besondere Vorkehrungen gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften über das normale Abwasserentsorgungssystem entsorgt werden.

 Antec International Limited  
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK  
Tel (für technische Anfragen): +44 (0) 1787 377305  
**Notrufnummer: +49 214 30 99300**  
**Sicherheitszentrale CHEMPARK Leverkusen)**

 **EMERGO EUROPE**, Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague, The Netherlands



 Hersteller	 Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	 Herstellungsdatum	 Verwendbar bis	 Chargen Nummer	 Importeur
 Vor Lichtstrahlung schützen	 Trocken aufbewahren	 Obere Temperaturbegrenzung	 Luftfeuchtebegrenzung	 Gebrauchsanweisung beachten	 MD Medizinprodukt

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS und das LANXESS-Logo sind eingetragene Warenzeichen der LANXESS Deutschland GmbH oder mit ihr verbundener Unternehmen. Alle Warenzeichen sind in zahlreichen Ländern weltweit eingetragen.

57782799/PsafePCS/Germany/30.09.22/Z

## Zubereitung und Verwendung der aktivierten Rely+On™ PeraSafe™-Lösung zur Desinfektion von Instrumenten

Die Leistung und Sicherheit von Rely+On™ PeraSafe™ wurden unter den in diesem Dokument beschriebenen Nutzungsbedingungen geprüft. Bitte befolgen Sie stets die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts sicherzustellen.


Rely+On™ PeraSafe™ ist mit einer Kontaktzeit von 10 Minuten wirksam gegen Bakterien, Bakteriensporen, Mykobakterien, Viren und Hefen.

Zubereitung und Verwendung einer Rely+On™ PeraSafe™-Lösung(1,62% w/v);













1. Wiegen Sie mit einer geeigneten Waage 16,2g Rely+On™ PeraSafe™ -Pulver pro 1 Liter lauwarmes Wasser (30-35°C) ab. Bereiten Sie keine Lösungen von weniger als 1 Liter zu.
2. Die Aktivierung dauert 15 Minuten. Rühren Sie die Lösung während dieser Aktivierungszeit von Zeit zu Zeit um. Nach etwa 30 Minuten wird die Lösung farblos. Geringe Mengen an nicht aufgelöstem Material sind zu erwarten.
3. Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen sollten bei Zimmertemperatur (20 ± 5°C) verwendet und gelagert werden. Rely+On™ PeraSafe™ kann aber sofort nach der Aktivierung während dem Abkühlen auf Zimmertemperatur verwendet werden.
4. Die Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann in einem statischen Bad verwendet werden. Tauchen Sie die Instrumente genau 10 Minuten lang ein; danach müssen sie gründlich mit sterilem Wasser abgespült und alle Spuren der Rely+On™ PeraSafe™-Lösung beseitigt werden; zuletzt werden sie abgetrocknet.

Es wird empfohlen, dass die Rely+On™ PeraSafe™-Lösungen nicht mehr als eine Stunde vor ihrer Verwendung zubereitet werden. Die benutzte Rely+On™ PeraSafe™-Lösung kann ohne besondere Vorkehrungen gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften über das normale Abwasserentsorgungssystem entsorgt werden.

 Antec International Limited  
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK  
Tel (für technische Anfragen): +44 (0) 1787 377305  
**Notrufnummer: +49 214 30 99300**  
**Sicherheitszentrale CHEMPARK Leverkusen)**

 **EMERGO EUROPE**, Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague, The Netherlands



 Hersteller	 Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	 Herstellungsdatum	 Verwendbar bis	 Chargen Nummer	 Importeur
 Vor Lichtstrahlung schützen	 Trocken aufbewahren	 Obere Temperaturbegrenzung	 Luftfeuchtebegrenzung	 Gebrauchsanweisung beachten	 MD Medizinprodukt

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS und das LANXESS-Logo sind eingetragene Warenzeichen der LANXESS Deutschland GmbH oder mit ihr verbundener Unternehmen. Alle Warenzeichen sind in zahlreichen Ländern weltweit eingetragen.

57782799/PsafePCS/Germany/30.09.22/Z